

E744 - No Way Out! Admiral Fujitora's Ruthless Pursuit!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Fight butsukatte hamukatte

[00:17] ---

Fight, crash in, rise up

[00:20] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[00:20] ---

Those are our Hard knock days

[00:23] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[00:23] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[00:28] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[00:28] ---

Here we go, always, don't run away

[00:30] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[00:30] ---

Let's go on living buffeted

by the mighty winds

[00:34] ---

gooru mada tooku

[00:34] ---

We're still far from our goal

[00:37] ---

susumubeki Hard knock days

[00:37] ---

We got to carry on Hard knock days

[00:59] ---

Let's do it again sou doredake, Baby

[00:59] ---

Let's do it again, yes, how many times, baby

[01:02] ---

tachiagareba My dream come true

[01:02] ---

*do I have to get up to
make my dream come true*

[01:05] ---

towareru kakugo no tsuyosa

[01:05] ---

Feels like the strength of my resolve is

[01:07] ---

tamesareteru youna Everyday

[01:07] ---

put to the test everyday

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:11] ---

iiwake de chiisaku matomaru ki nakute

[01:11] ---

*I don't want to settle for
small success, making excuses*

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:16] ---

tobidashita sekai wa araburu noo ruuru

[01:16] ---

The world I got out into is wild and lawless

[01:20] ---

*karaburi no sukima ni
sematteta genjitsu kauntaa*

[01:20] ---

*Whiffing through the air,
off-guard, reality countered me*

[01:24] ---

yousha naku Beat me Hit me mata taoretemo

[01:24] ---

*Mercilessly, beat me, hit
me, and even if I fall again*

[01:30] ---

Oh

[01:30] ---

Oh

[01:31] ---

*mou ichido tachiagari
mae wo mita mono dake ga*

[01:31] ---

*Only those who get back on
their feet and look forward*

[01:35] ---

saigo ni warau nosa Only winner

[01:35] ---

will have the last laugh, only winner

[01:38] ---

(We gotta go todoku made Glory road)

[01:38] ---

*(We gotta go, till we make
it there, on the glory road)*

[01:41] ---

Fight butsukatte hamukatte

[01:41] ---

Fight, crash in, rise up

[01:43] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[01:43] ---

Those are our Hard knock days

[01:46] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[01:46] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[01:51] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[01:51] ---

Here we go, always, don't run away

[01:53] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[01:53] ---

*Let's go on living buffeted
by the mighty winds*

[01:57] ---

gooru mada tooku susumubeki michi

[01:57] ---

*We're still far from our goal,
we got to carry on the way*

[02:02] ---

Fight kechirashite tsuyogatte

[02:02] ---

Fight, shake it off, act strong

[02:04] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[02:04] ---

Those are our Hard knock days

[02:07] ---

banan na sentaku? sonnano aru wake nai

[02:07] ---

A safe bet? There's no such thing

[02:12] ---

Here we go itsudatte saikou de

[02:12] ---

Here we go, always, be the best

[02:14] ---

atosaki nante kangaezu ni yukou

[02:14] ---

*and keep going without
thinking of the consequences*

[02:18] ---

negai wo tabanete

[02:18] ---

Put all our wishes together

[02:21] ---

susumubeki Hard knock days

[02:21] ---

We got to carry on Hard knock days

[02:30] ---

hikari no saki Make my day

[02:30] ---

Beyond the light, make my day

[02:49] ---

*All the pirates who are
after the One Piece...*

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[02:59] ---

*However, no one has ever fully explored it
except for Gold Roger, King of the Pirates.*

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

*Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,*

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:22] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:29] ---

Luffy and the others formed a pirate alliance

with Trafalgar Law

[03:33] ---

*and brought down the Warlord -
Donquixote Doflamingo.*

[03:36] ---

Now, peace has returned to Dressrosa.

[03:40] ---

*However, the Navy admiral
finally takes action...*

[03:43] ---

*...to catch all the pirates on the island
in one fell swoop!*

[03:52] ---

*"No Way Out!
Admiral Fujitora's Ruthless Pursuit!"*

[04:03] ---

It's Straw Hat, Hajrudin!

[04:14] ---

Hey, let go of me, Giant!

[04:16] ---

Take him to the ship!

[04:22] ---

Alright, Luffy! It's my turn!

[04:25] ---

No no! Please stop, Zoro-senpai!

[04:28] ---

We have our own arrangement!

[04:31] ---

Arrangement?

[04:35] ---

*Hey, you said you had a ship for us at the port
but there are probably too many ships...*

[04:39] ---

Look carefully!

No one wants to moor their ship in such a dangerous port!

[04:44] ---

What?!

[04:48] ---

I-Is that...?!

[04:55] ---

*T-The ships are all lined up!
Look how many there are!*

[05:00] ---

That's right!

The others' ships are in the fog five kilometers ahead!

[05:09] ---

Take this connecting bridge made by us, the Yontamaria Fleet,

and go across the sea!

[05:14] ---

Connecting bridge?!

[05:15] ---

Mm-hm! It's a bridge on the water,
that's...

[05:21] ---

...connected to our 50 Nitamarias by ropes!

[05:39] ---

Hey! I'm still fighting!

[05:41] ---

Let go of me!

[05:43] ---

Stop it already! I beg you!

[05:45] ---

Hey, let go of me! I wanna fight!

[05:48] ---

Maybe, some other time!

We have something to do now!

[06:10] ---

I know you're trying to
escape but I won't allow it.

[06:46] ---

It's already too late, Straw Hat.

[07:26] ---

Wh-What is that?

[08:18] ---

That admiral is serious!

[08:20] ---

Here they come! Here they come!

[08:48] ---

Oh! The rubble started moving!

[09:00] ---

That's...

[09:01] ---

It's following after
Straw Hat and the others!

[09:10] ---

Lucy...

[09:25] ---

How is that, Straw Hat?

[09:28] ---

*Although I can't see it,
I know it's right before your eyes.*

[09:34] ---

*The dark sky is telling you
that you have nowhere to run.*

[09:40] ---

*Once you set sail,
this huge rubble cloud will fall on you.*

[09:45] ---

All the ships will sink.

[09:50] ---

Can't you see?

[09:52] ---

*If by any chance you get away from me,
the Four Emperors will take action.*

[09:59] ---

*By taking down Joker,
you'll be targeted for execution.*

[10:03] ---

And your future from now will be hell.

[10:09] ---

You had pity for my blindness but...

[10:13] ---

...I asked for this.

[10:18] ---

I blinded myself

[10:22] ---

*because I have seen so many things
that I wish I hadn't.*

[10:33] ---

Now...

[11:43] ---

Where should we run?!

[11:46] ---

I don't wanna get defeated by garbage!

[11:55] ---

Let me at least guide you to hell!

[12:13] ---

This is it!

[12:31] ---

Give us back Rebecca, Lucy!

[12:33] ---

Weren't you a hero, Lucy?!

[12:38] ---

Is that...

[12:39] ---

This country has done a lot of harm to her!

[12:42] ---

Don't further her misery!

[12:47] ---

Hold on a second, citizens!

[12:49] ---

Past this point are only criminals!

[12:53] ---

Stop right there! I'll put an end to...

[12:56] ---

Outta our way, Navy!

[12:59] ---

We don't need your help!

[13:01] ---

We'll shake off the pirates ourselves!

[13:11] ---

Oh?

[13:12] ---

It's not coming down!

[13:50] ---

Father-*sama*! The people of the town are...

[13:53] ---

Hm? What's wrong?

[13:55] ---

They're running to the port!

There are thousands of them!

[13:59] ---

What?!

[14:00] ---

What is it?! It's noisy back there!

[14:03] ---

It's the people of Dressrosa!

What do they want?!

[14:07] ---

What the...

[14:09] ---

Hey, Giant! Let go of me!

[14:12] ---

Just give it up already.

[14:14] ---

I'm not gonna fight anymore!

[14:32] ---

What are they doing?

[14:53] ---

Prepare yourself, Lucy!

[14:55] ---

--Don't let him get away!

--We won't forgive you, you damn pirates!

[14:59] ---

Save Rebecca-*sama*!

[15:01] ---

Lucy!

[15:06] ---

Lucy!

[15:08] ---

We'll catch you no matter what!

[15:10] ---

Get ships under way!

Let's chase him out to sea!

[15:19] ---

Are they...

[15:27] ---

Lucy!

[15:29] ---

You can't get away, you jerk!

[15:31] ---

*There is not a trace of
resentment in their voice.*

[15:36] ---

Wait, Lucy! Give us back Rebecca-sama!

[15:39] ---

Hey, everybody!

I saw Rebecca-sama at the house on the top of the hill...

[15:44] ---

...with Kyros-sama!

[15:48] ---

Oh yeah? But everyone knows that.

[15:51] ---

What?!

[15:52] ---

If Kyros-sama gives in, they'll stay together

[15:55] ---

because they're actually father and daughter.

[16:01] ---

All adults have known that
ever since 16 years ago.

[16:04] ---

We've known of the family of three,

[16:06] ---

including Scarlet-sama,
living happily on the top of the hill.

[16:10] ---

We've known about the true identity of the fairies, too!
We've all been watching them.

[16:15] ---

I see!

[16:18] ---

Anyway, we gotta run faster!

[16:20] ---

We must help the ones who

saved this country escape!

[16:24] ---

If we follow Lucy,
Fujitora won't be able to drop the rubble from the sky!

[16:30] ---

Wait, Lucy! Give us back, Rebecca-sama!

[16:34] ---

Wait, you bastard!

[16:39] ---

Alright, everybody! Go to the east port!

[16:41] ---

It's our turn to help the heroes
who saved our country!

[16:45] ---

Go, go! Keep running!

[16:48] ---

Now, go! Run and run!

[17:14] ---

Wow! Can't believe it!
There are a whole bunch of people!

[17:31] ---

You're foolishly honest Straw Hat Luffy.

[17:37] ---

I guess everyone wants to help you.

[17:44] ---

What kind of person are you, really?

[17:50] ---

*What color is your hair?
What is the shape of your eyes?*

[17:58] ---

What do you look like?

[18:04] ---

I wish I hadn't blinded myself.

[18:09] ---

I want to see your face.

[18:14] ---

I bet you look kind.

[18:32] ---

Now, what should I do
with the weapon that I raised?

[18:38] ---

It's embarrassing.

[18:43] ---

*All soldiers have retreated!
But citizens are running to the port!*

[18:48] ---

What's Issho-san doing-dara?!

[18:51] ---

How long will he keep the rubble in the sky?!

[18:54] ---

Now, look at that!

[18:57] ---

Oh, it's huge!

[19:18] ---

Isn't the ship great?!

SIGN THE YONTAMARIA THE FLAGSHIP OF THE YONTAMARIA FLEET

[19:20] ---

It's not yours!

[19:22] ---

Okay! Hurry up and get on board!

[19:24] ---

This is a state of emergency!

[19:26] ---

I'll show you my ship later!

You'll be surprised!

[19:31] ---

It's massive!

[19:36] ---

Straw Hat!

I have four Giant mercenary friends!

[19:40] ---

I wanna pull together all the Giant tribes with them eventually

[19:44] ---

and we'll revive the Giant Pirates that once terrorized the world!

[19:51] ---

The Giant Pirates!

Those were the glory days of Master Dorry and Brogy!

[19:55] ---

Oh yeah? You'll be a tough enemy to fight!

[19:58] ---

Then, I guess we'll see you again someday somewhere!

[20:01] ---

I wanna go to Elbaph!

[20:03] ---

Our Yontamaria Fleet numbers 56 ships!

I know we can really help you out!

[20:10] ---

Help us?

[20:11] ---

Luffyland! We got permission from Chief Tonta!

Let us join, too!

[20:17] ---

Join?

[20:18] ---

We won't lose in a fair fight

[20:20] ---

but we can't say we're champions
without fighting pirates!

[20:23] ---

So Ideo and I joined hands
and decided to get out to sea!

[20:27] ---

Hey, we're with you, too!
Don't forget about us, bro!

[20:30] ---

This fool's gonna let
me be on board his ship.

[20:33] ---

I'm doing you a favor
so you'd better call me "Captain"!

[20:36] ---

And you, too!
Don't forget that I'm more experienced than you!

[20:39] ---

Even if I go along with you,
I'll be the most popular one!

[20:42] ---

What are you guys talking about?
Do whatever you want!

[20:47] ---

Well, the fact is we totally hit it off
while we were staying at the Palace for two days!

[20:54] ---

I'll explain!
For your information, we decided the order by lot.

SIGN SULEIMAN A CLASS-A WAR CRIMINAL FROM THE DIAS NAVAL BATTLE

[21:01] ---

First, the Beautiful Pirates, 75 members!

SIGN WHITE HORSE CAVENDISH - THE PIRATE NOBLE

SIGN THE BEAUTIFUL PIRATES

[21:06] ---

The representative is its
captain, White Horse Cavendish!

SIGN MAN-EATING BARTOLOMEO THE CAPTAIN OF THE BARTO CLUB

[21:15] ---

Next, the Barto Club, 56 members!

[21:19] ---

The captain is Man-Eating Bartolomeo!

SIGN DON SAI - THE 13TH LEADER OF THE HAPPOSUI ARMY

[21:26] ---

The Haposui Army, about 1000 members!

SIGN THE HAPPOSUI ARMY

[21:31] ---

The 13th leader is...

[21:33] ---

...Don Sai!

[21:39] ---

--Not bad.

--Honey! You look great!

[21:42] ---

I just said "Honey"...

SIGN BLUE GILLY - A LONGLEG JIAOKUNGDO MARTIAL ARTIST IDEO - A LONGARM XXX RANK BOXER

[21:45] ---

The XXX Gym Fighting Alliance, four members!

SIGN BLUE GILLY - A LONGLEG JIAOKUNGDO MARTIAL ARTIST IDEO - A LONGARM XXX RANK BOXER ABDULLAH AND JEET - FORMER BOUNTY HUNTERS

SIGN THE XXX GYM FIGHTING ALLIANCE

[21:50] ---

The representative is

"Destruction Cannon" Ideo!

SIGN LEO - FROM THE DWARF TRIBE (TONTATTAS)

[21:57] ---

The Tontatta's Tonta Corps, 200 members!

SIGN THE TONTA CORPS

[22:02] ---

The leader is Leo the Warrior!

SIGN HAJRUDIN - A PIRATE MERCENARY

[22:09] ---

Just five members now!

The future Giant Pirates!

SIGN THE GIANT PIRATES

[22:15] ---

The captain is Hajrudin!

[22:22] ---

And I'm...

SIGN ORLUMBUS - THE SURMOUNTER

[22:23] ---

...the commodore of the Yontamaria

Fleet, 4,300 members!

SIGN THE YONTAMARIA FLEET

[22:29] ---

The "Adventuring Pioneer" - Orlumbus!

[22:37] ---

H-Hey...

[22:39] ---

A big troop of 5,600 people in total!

[22:42] ---

Luffy-senpai!

Will you exchange cups of sake as father and sons...

[22:45] ---

...with us seven representatives?!

[22:48] ---

Father and sons?!

[22:50] ---

That's right! You'll be the boss

and we'll be your followers!

[22:54] ---

Will you take us under the umbrella of

the Straw Hat Pirates?!

[23:24] ---

**Luffy and the tough Colosseum
warriors now overcame**

[23:27] ---

*the deadly battle against

Doflamingo together!

[23:29] ---

**When the seven formidable
and extraordinary men,**

[23:32] ---

all of them troublemakers,

combine their hearts

[23:34] ---

**and raise their sake cups
to their big boss Luffy,**

[23:36] ---

**an unbreakable bond that will*

go down in history is built!

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

"Sons' Cups! Straw Hat Fleet is Formed!"

[23:44] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:48] ---

[23:50] ---*

Revision #1

Created 2024-03-11 02:24:08 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:24:08 UTC by whimsee